



*20è. ANIVERSARI DEL*  
**MEMORIAL PASSATGES**  
**A WALTER BENJAMIN**  
**DE DANİ KARAVAN**

*Simposi Internacional d'Art Públic*  
PORTBOU. 5 d' octubre de 2014

**Enguany és el 20è aniversari del Memorial "Passatges", realitzat per l'escultor i artista Dani Karavan en homenatge a Walter Benjamin (Berlin, 1892 -Portbou, 1940). Es va inaugurar el 15 de maig de 1994 promogut per l'associació AsKI de Bonn amb un ferm suport de la Presidència de la Generalitat de Catalunya i dels landers alemanys. Aquesta obra està dedicada al rellevant filòsof que es va suïcidar a Portbou, després d'una dura travessa a peu pels Pirineus el 26 de setembre de 1940 camí dels Estats Units, en saber que havia de ser repatriat. L'obra és al mateix temps un homenatge als éssers anònims que fugen en exili a la recerca de la llibertat.**

**El Memorial "Passatges" ha estat motiu de visita de nombrosos intel·lectuals de renom i d'una gran part del turisme internacional que visita la població. Ha esdevingut un símbol que dóna identitat al poble i al seu paisatge costaner. Monument i cementiri formen un tot distintiu a la Costa Brava.**

**"Passatges" és un bé immoble d'arquitectura i escultura d'interès històric, artístic i social, símbol de cultura i de pau, emblema de valors humans i model d'integració al paisatge. Per tots aquests valors, s'impulsarà la seva protecció com a Bé d'Interès Cultural Nacional. És, alhora, una oportunitat per reflexionar entorn del valor social i humà de l'art públic, el seu encaix a la ciutat i al paisatge, i la seva conservació.**

*"Les oliveres seran les nostres fronteres."*  
Dani Karavan



## **Actes del 20è aniversari del Memorial "Passatges"**

**Diumenge, 5 d'octubre**

**11'00h.** Projectió de l'Audiovisual commemoratiu del 20è aniversari del Memorial "Passatges", 1994-2014.  
Lloc: La Congesta.

**11'30h.** Visita guiada al Memorial "Passatges", per Dani Karavan. Intervenció de Jörg Zimmer, director de la Càtedra Walter Benjamin, memòria i exili de la Universitat de Girona davant la tomba simbòlica de Walter Benjamin. Lectura de frases de Walter Benjamin per part dels assistents. Lloc: Cementiri.

**12'00h.- 12'30h.** Acte d'atorgament del nom del Passeig del Port a Dani Karavan. Presència de Josep Lluís Salas, alcalde de Portbou, Joan Pluma, Director General de Patrimoni de la Generalitat de Catalunya, Miquel Puig, Director General de Relacions Institucionals i amb el Parlament del Govern de la Generalitat de Catalunya i un representant de la Diputació de Girona. Cloenda de l'acte per part de Dani Karavan.  
Lloc: Passeig del Port.

**Simposi Internacional d'Art Públic**  
Lloc: Centre Cívic Ca L' Herrero.

### **1a. sessió**

**12'30h.- 14'00h.** *El paisatge i el lloc de l'art.* Taula rodona amb Dani Karavan, artista, Joan Nogué, director de l'Observatori del Paisatge de Catalunya i Catedràtic de Geografia Humana de la Universitat de Girona, Xavier Monteys, arquitecte i crític d'arquitectura del diari *El País*, i Pep Admetlla, escultor. Modera: Ricard Planas, director de la Fundació Lluís Coromina i editor de la revista *Bonart*.

### **2a. sessió**

**16'30h.- 17'00h.** Presentació.  
*Walter Benjamin, el pensador solitari*, per Jordi Llovet, filòsof.

**17'00h.- 17'30h.** *Memorial "Passatges", 20 anys. El projecte*, per l'artista Dani Karavan.

**17'30h.- 18'30h.** *Paisatge urbà i art públic. L'entornament.* Taula rodona amb la presència de Dani Karavan; Benedetta Tagliabue, estudi Miralles Tagliabue EMBT; Noa Karavan, Presidenta de Artists for Public Art 1777; i Carme Grandas, responsable del Museu Virtual de l'Art Públic de Barcelona. Modera: Pilar Parcerisas, historiadora de l'art i comissària d'exposicions.

**18'30h.- 19'00h.** Projectió del film *La forme et le lieu, l'art public* de Dani Karavan (1990), realitzat per Philippe Collin. 27'.

**"És una tasca més àrdua honorar la memòria dels éssers anònims que no la de les persones cèlebres. La construcció històrica es consagra a la memòria dels qui no tenen nom."**

Walter Benjamin

Organitza: Associació Passatges de Cultura Contemporània  
Projecte i coordinació: Pilar Parcerisas  
[www.passatgescultura.org](http://www.passatgescultura.org)



**PASSATGES**  
CULTURA CONTEMPORÀNIA

Amb el suport de:



Diputació de Girona

**Girona** Patronat de Turisme  
Costa Brava Girona



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura



Ajuntament de Portbou

**FUNDACIÓ  
LLUÍS  
COROMINA**



Amb la col·laboració de:

**bonart cultural**

**llojta**

Escola Superior  
de Disseny i Art



CASA DE CULTURA  
«LES BERNARDES»

**MUM/E**

Museu Memorial  
de l'Exili

Agraïments:

Nora Ancarola  
Quim Domene  
Noa Idan  
Dani Karavan  
Noa Karavan  
Jennifer Pearce  
Konrad Sheurmann

© Studio Karavan, pels dibuixos del Memorial  
"Passatges" del programa.

Les sessions disposaran de traducció  
simultània de l'anglès.

Confirmació d'assistència:

[info@passatgescultura.org](mailto:info@passatgescultura.org)

Secretària: Laura Polo

Tel. contacte:

+ 34.660827023- +34. 647186379

Disseny del programa: Vicenç Viaplana